

# Manual de Instruções

## Sistema de Tratamento de Água

### **C 130 L**



Fabricante: deconta GmbH  
Im Geer 20, D - 46419 Isselburg

Denominação: Sistema de tratamento de água **C 130 L Tipo 546, 547**

Nº de série: .....

---

## Índice

	Página	
<b>1</b>	<b>Informações fundamentais de segurança</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Transporte e armazenamento</b>	<b>4</b>
2.1	Volume de entrega	4
2.2	Transporte	4
2.3	Armazenamento	4
<b>3</b>	<b>Volume de fornecimento</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Descrição técnica</b>	<b>5</b>
4.1	Utilização correta	5
4.2	Descrição do equipamento	5
<b>5</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Operação inicial</b>	<b>7</b>
6.1	Versão com uma bomba de águas residuais	7
6.2	Versão com duas bombas de águas residuais para 2 chuveiros	9
<b>7</b>	<b>Manutenção e cuidados</b>	<b>11</b>
7.1	Manutenção diária	11
7.2	Troca do filtro	11
7.3	Redução do crescimento de Legionella	12
<b>8</b>	<b>Diagrama do circuito</b>	<b>13</b>
8.1	Versão com uma bomba de águas residuais	13
8.2	Versão com duas bombas de águas residuais	14
<b>9</b>	<b>Declaração de conformidade</b>	<b>15</b>

Os direitos autorais deste manual pertencem a **deconta**. Este manual é destinado a técnicos de instalação, de controle e de usuários. O manual contém normas e esquemas técnicos. Sua divulgação e publicação, no todo ou em parte, é proibida para evitar concorrência desleal.

## **1 Indicações fundamentais de segurança**

**O uso de equipamento só é permitido ao pessoal técnico qualificado. Um profundo conhecimento do manual de instruções é uma condição necessária para a instalação.**

O manual de instruções deve ser mantido próximo ao equipamento, facilmente acessível aos usuários.

Os usuários dos equipamentos **deconta** se comprometem a seguir as orientações do manual de instruções e utilização segundo sua determinação e não para fins desapropriados. O não cumprimento acarretará perda dos direitos de garantia frente a **deconta**.

Para garantir o funcionamento seguro do equipamento é absolutamente necessário respeitar os seguintes pontos:

- Não utilize em áreas com perigo de explosão.
- A manutenção e os reparos necessários deverão ser efetuados somente por pessoal qualificado.
- É essencial, que durante os reparos e trabalhos de manutenção o equipamento esteja desconectado da rede elétrica.
- Os equipamentos de segurança e de proteção devem funcionar adequadamente.
- Os cartazes sobre medidas de segurança devem permanecer legíveis. A equipe de trabalhadores deve seguir as indicações.
- Considere a legislação vigente dentro de sua validade universal, como relevantes para lidar com substâncias perigosas e prevenir acidentes.

Para garantir a segurança, não é permitido fazer alterações no equipamento.

### **ATENÇÃO!**

**O sistema de tratamento de água não é adequado para o uso em área com ar condensado, corrosivo, inflamável e explosivo. O intervalo da temperatura média do ambiente deve estar entre +5 a +50°C.**

**Nos referimos explicitamente as políticas de segurança regional e nacional e regulamentos adicionais para a utilização de equipamentos técnicos.**

## 2 Transporte e armazenamento

### 2.1 Entrega

A não ser que outros acordos tenham sido feitos, o equipamento é fornecido desde a fábrica deconta e embalado de forma completamente segura para o transporte. Eventuais danos de transportes devem ser documentados de imediato e também mencionados na nota de entrega.

### 2.2 Transporte

O transporte deve ser realizado cuidadosamente para evitar os danos causados por manuseio inadequado ou descuido.

É importante evitar impactos ou choques. Caso contrário, o funcionamento e a segurança do equipamento não poderão ser garantidos.

No inverno, antes do transporte, se houver perigo de geada, a água contida no equipamento (bomba de águas residuais, reservatório e caixa do filtro) deve ser completamente esvaziada.

**Atenção:** O transporte do equipamento (incluindo reposicionamento) deve ser realizado apenas com a unidade vazia.

### 2.3 Armazenamento

Para evitar danos, o equipamento deve ser armazenado em local seco, coberto, protegido da chuva, e sem o acesso ao pessoal não autorizado.

**Se houver perigo de geadas no inverno, observar o seguinte:**

- Esvazie as mangueiras de água, caixa de filtros, tanque e a bomba
- Armazene o equipamento em um lugar seco sem perigo de geada

#### **Orientação para esvaziamento do tanque:**

Cuidado: A temperatura da água do tanque pode chegar até 80°C. Para evitar queimaduras, recomendamos aguardar o resfriamento da água para proceder com o esvaziamento da caldeira.

Para esvaziar, remova a tampa e gire a torneira esférica.



Torneira esférica

Tampa  
para esvaziar o tanque „OUT“

---

## 3 Volume de fornecimento

A não ser que outros acordos tenham sido feitos, a entrega do sistema de tratamento de água e caldeira C 130 L corresponde a:

- Sistema de tratamento de água
- Filtro
- Manual de instruções

### Devolução após término do período de locação

Para proteger os nossos clientes e considerando a regulamentação do transporte de mercadorias perigosas, aderimos às seguintes condições para devolução:

- Completo, de acordo com o volume de fornecimento, mas **sem** filtros
- Cuidadosamente limpo (pronto para ser utilizado)
- Livre de resíduos de adesivos/ colas
- Sem danos

## 4 Descrição técnica

### 4.1 Utilização correta

Durante o saneamento de amianto em espaços fechados é importante evitar a dispersão das fibras para o ambiente externo, de modo que não haja perigo para as pessoas ou para o meio ambiente. Por esta razão, as pessoas que saem da área contaminada, devem passar pelas cabines de descontaminação e tomar banho.

O sistema de tratamento de água e caldeira C 130 L garante o aquecimento da água do chuveiro e a filtração das águas residuais contaminada.

### 4.2 Descrição do equipamento

O reservatório de água pode ser preenchido manualmente pela abertura de preenchimento (com o auxílio de baldes) ou automaticamente com a mangueira de água potável permanentemente ligada.

Na caixa de alumínio revestida com tinta sintética se encontra o tanque de aço inoxidável com aquecedor, 2 bombas (bomba do chuveiro e águas residuais) e um sistema de filtração de águas de 3 etapas. O preenchimento do tanque é realizado de maneira gradual (passo a passo), de acordo com a temperatura da água, que é ajustável até + 80° C.

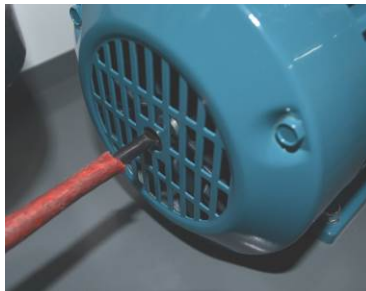
## **5 Dados técnicos**

Volume do reservatório:	130 litros
Preenchimento do reservatório:	automático ou manual pela abertura enchimento
Capacidade de aquecimento:	3000 W
Etapas de filtração:	3
Tamanho do filtro:	10"
Fonte de energia:	230 V
Consumo de energia:	13 A
Conexão de água:	Sistema Geka
Dimensões (C x L x A):	709 x 700 x 1115 mm
Peso:	89 kg

Alterações técnicas reservadas

## 6 Operação inicial

Antes da primeira utilização ou após um longo período sem utilização, verifique se o eixo pode ser girado manualmente. Para isso, encaixe uma chave de fenda na extremidade do eixo e desloque-o. A resistência inicial de arranque presente nas bombas novas reduzirá durante o funcionamento.



### Informações de segurança:

**Se você for executar tarefas no equipamento (reparos ou manutenção), desconecte o cabo da tomada elétrica.**

**Conecte o equipamento apenas em uma rede elétrica segura, com corte de energia automático em caso de sobrecarga.**

**Nunca coloque o equipamento em funcionamento sem água. Se houver perigo de congelamento, esvazie o tanque de água.**

**Antes de tomar banho, teste a temperatura da água.**

**ATENÇÃO: Perigo de queimaduras!**

### 6.1 Versão com 1 bomba de águas residuais



Saída para águas residuais

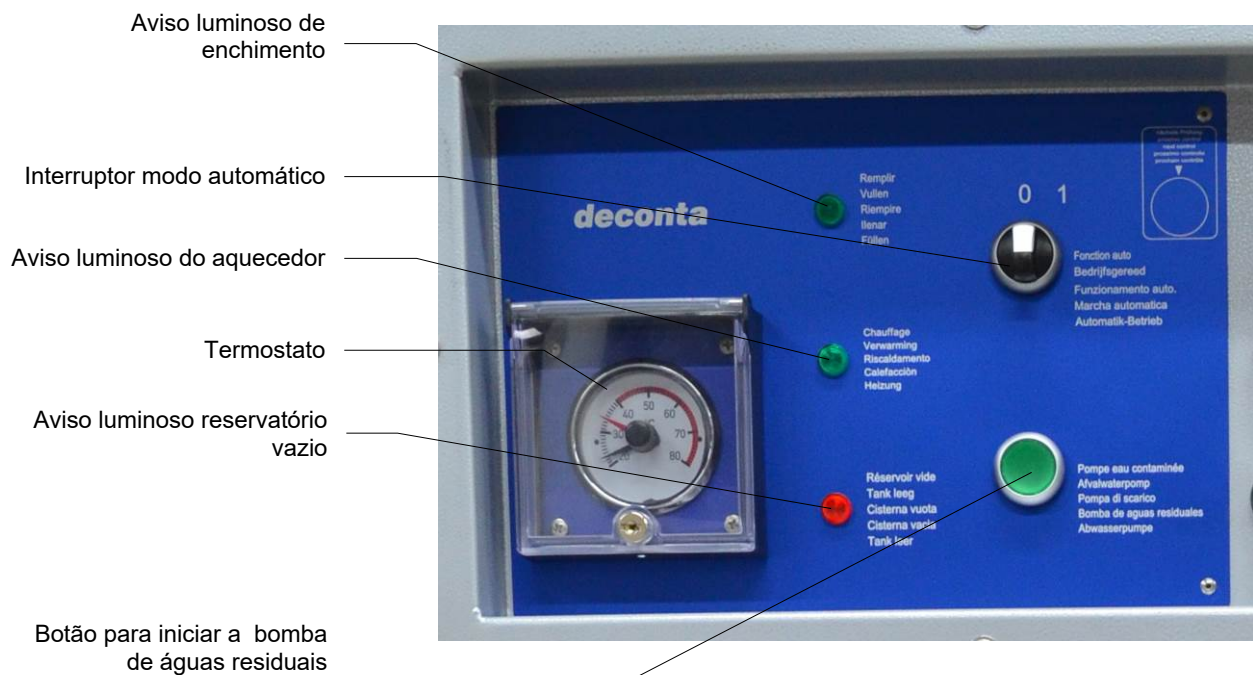
Água do chuveiro

Entrada de água

Entrada para água residuais



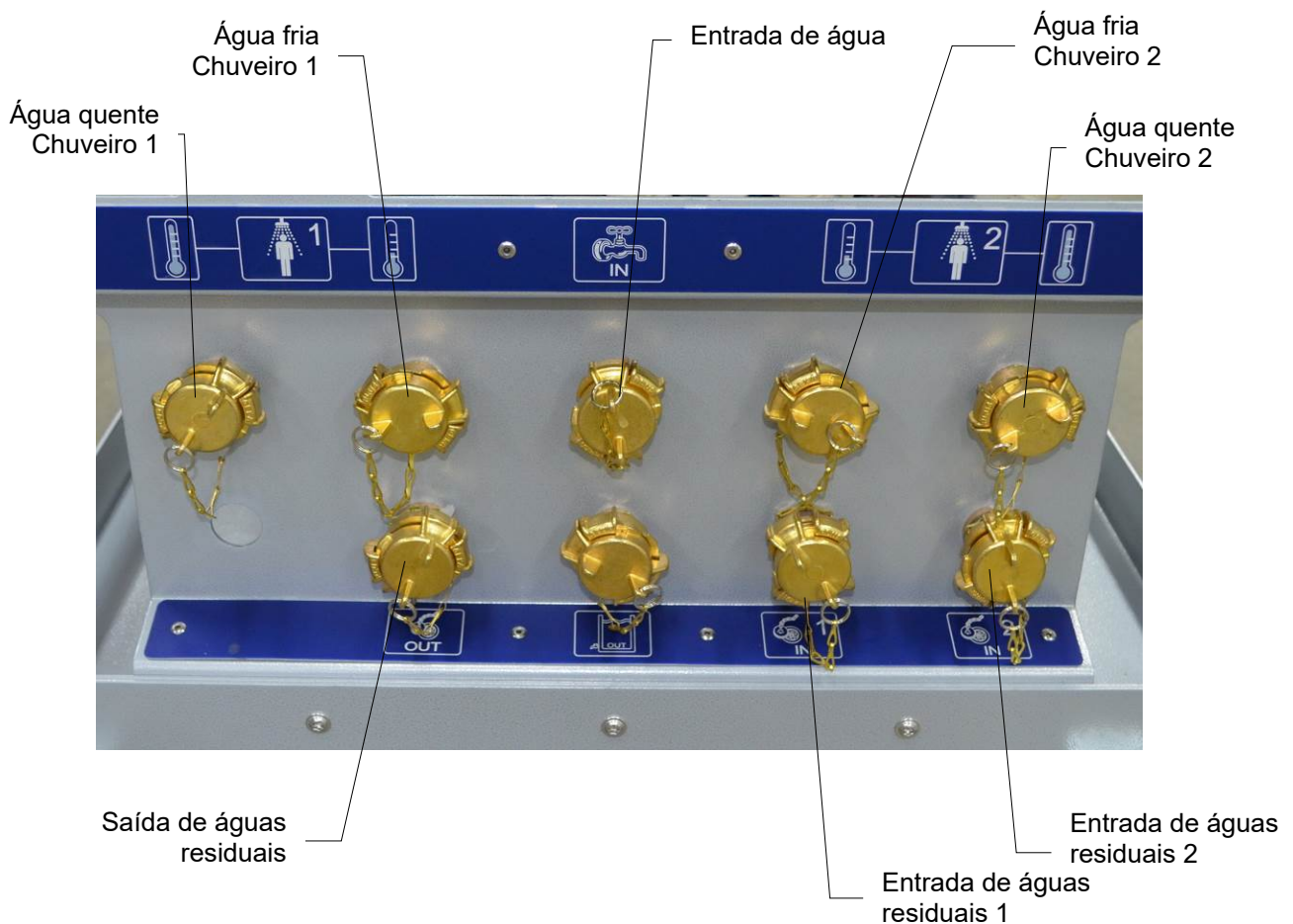
- Desconecte a tomada
- Estabeleça a conexão das mangueiras:
  - conecte (opcionalmente) “mangueira de entrada de água” com a rede de abastecimento ou preencha o reservatório manualmente
  - conecte “mangueira de água quente do chuveiro” a conexão do teto
  - conecte “mangueira de entrada de águas residuais” a conexão do piso
  - conecte “mangueira de saída de águas residuais” com a canalização
- Preencha a bomba de águas residuais com água
- Preencha a caixa do filtro de 220µ com água
- Aperte manualmente a porca de união da caixa do filtro
- Conecte o equipamento a tomada
- Ajuste a temperatura do termostato (cursor vermelho) para um máximo de 40°C. A temperatura pode ser controlada no visor de temperatura (cursor preto).
- Coloque o interruptor na posição “1” modo automático
- O equipamento está pronto para ser utilizado



- Durante o funcionamento pode ocorrer transbordamento da água de condensação. Em caso de gotejamento coloque um recipiente sob o reservatório. Não feche a saída de escoamento.



## 6.2 Versão com 2 bombas de águas residuais para 2 chuveiros



- Desconecte a tomada
- Estabeleça a conexão das mangueiras:
  - conecte (opcionalmente) “mangueira de entrada de água” com a rede de abastecimento ou preencha o reservatório manualmente
  - conecte “mangueira de água quente do chuveiro 1” a conexão do teto
  - conecte “mangueira de água fria do chuveiro 1” a conexão de água fria do teto (se disponível)
  - conecte “mangueira de água quente do chuveiro 2” a conexão do teto
  - conecte “mangueira de água fria do chuveiro 2” a conexão de água fria do teto (se disponível)
  - conecte “mangueira de entrada de águas residuais 1” a conexão do piso
  - conecte “mangueira de entrada de águas residuais 2” a conexão do piso
  - conecte “mangueira de saída de águas residuais 1” com a canalização
  - conecte “mangueira de saída de águas residuais 2” com a canalização
- Preencha a bomba de águas residuais com água
- Preencha a caixa do filtro de 220 $\mu$  com água
- Aperte manualmente a porca de união da caixa do filtro
- Conecte o equipamento a tomada

- Ajuste a temperatura do termostato (cursor vermelho) para um máximo de 40°C. A temperatura pode ser controlada no visor de temperatura (cursor preto).
- Coloque o interruptor na posição “bomba 1”(se apenas uma bomba de águas residuais for utilizada) e por exemplo: “bomba 1 + 2” (quando as duas bombas de águas residuais forem utilizadas).
- O equipamento está pronto para ser utilizado



- Durante o funcionamento pode ocorrer transbordamento da água de condensação. Em caso de gotejamento coloque um recipiente sob o reservatório. Não feche a saída de escoamento.

## 7 Manutenção e cuidados

### 7.1 Manutenção diária

- Verifique se o fluxo de água nas mangueiras está livre
- Inspeção visualmente o nível de sujeira do pré-filtro 220 $\mu$
- Monitore o filtro fino com auxílio de um manômetro

### 7.2 Troca do filtro

O filtro fino é monitorado através de um manômetro. Recomendamos a troca do filtro com aproximadamente 3bar.

#### Atenção:

- Realize a troca do filtro apenas com o equipamento desligado
- Para prevenir a liberação de poeiras dos filtros contaminados, realize a troca com os filtros em estado úmido
- Utilize apenas os filtros autorizados
- Não utilize cartucho de filtros danificados



**Troca do filtro:**

- Solte a porca de união com auxílio da chave de cabeçote do filtro
- Retire o filtro e descarte
- Insira o cartucho de filtro novo
- Respeite o encaixe adequado e a limpeza do anel de vedação
- Aperte **manualmente** a porca de união

**As mangueiras de sucção, as bombas, a caixa do filtro e os filtros já estão contaminados desde a primeira utilização. Os reparos e manutenção só podem ser realizados em conformidade com todas as medidas de segurança aplicáveis. Os filtros devem ser eliminados de acordo com as disposições legais.**

**7.3 Redução do crescimento de Legionella**

Para evitar um crescimento excessivo de Legionella, recomendamos aquecer a água no tanque a uma temperatura de  $\geq 60$  ° C uma ou duas vezes por semana.

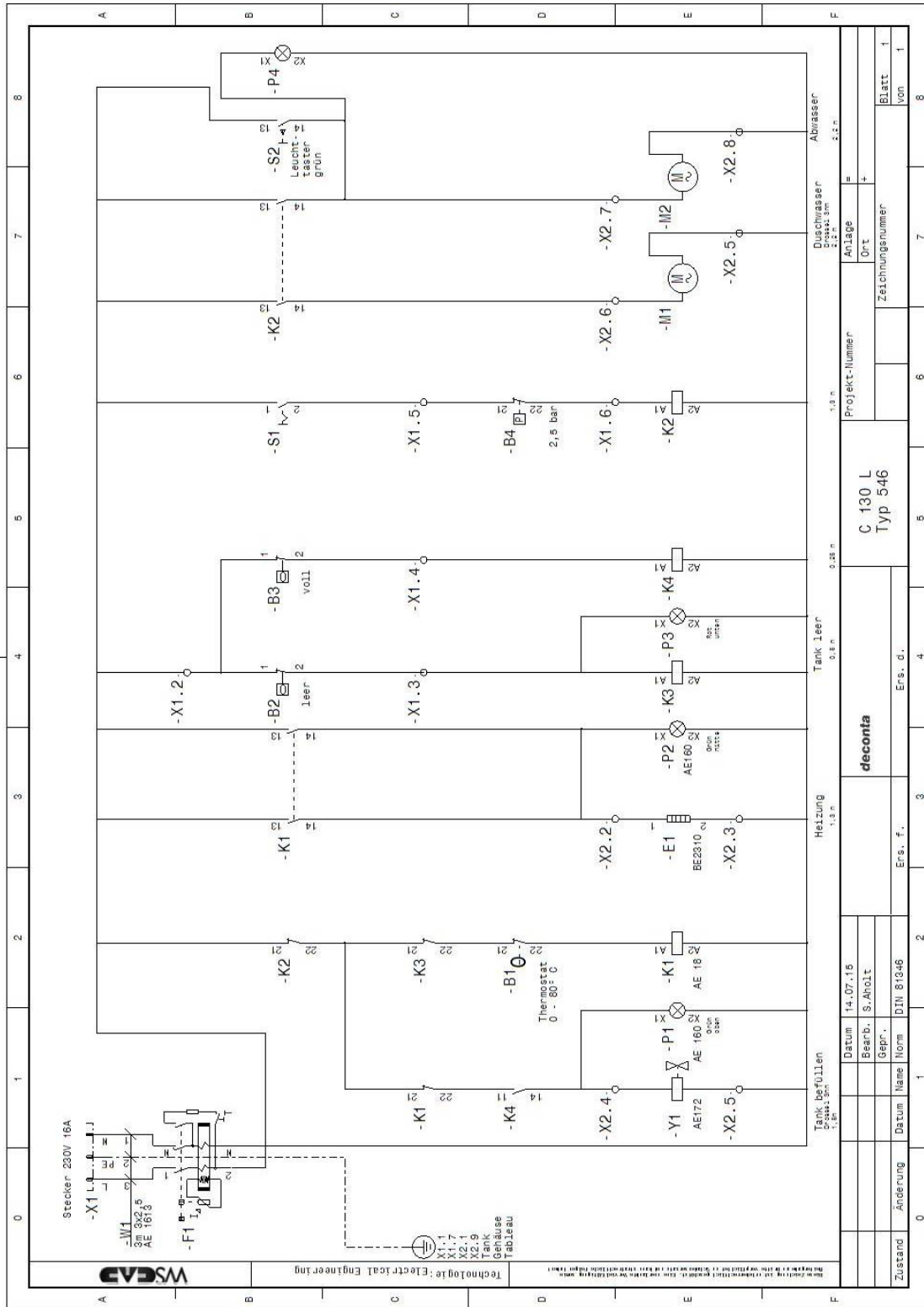
Para a limpeza das mangueiras e chuveiro deve ser realizado adicionalmente a liberação da água do sistema de ducha por cerca de 3 minutos.

**ATENÇÃO: Perigo de queimaduras!**

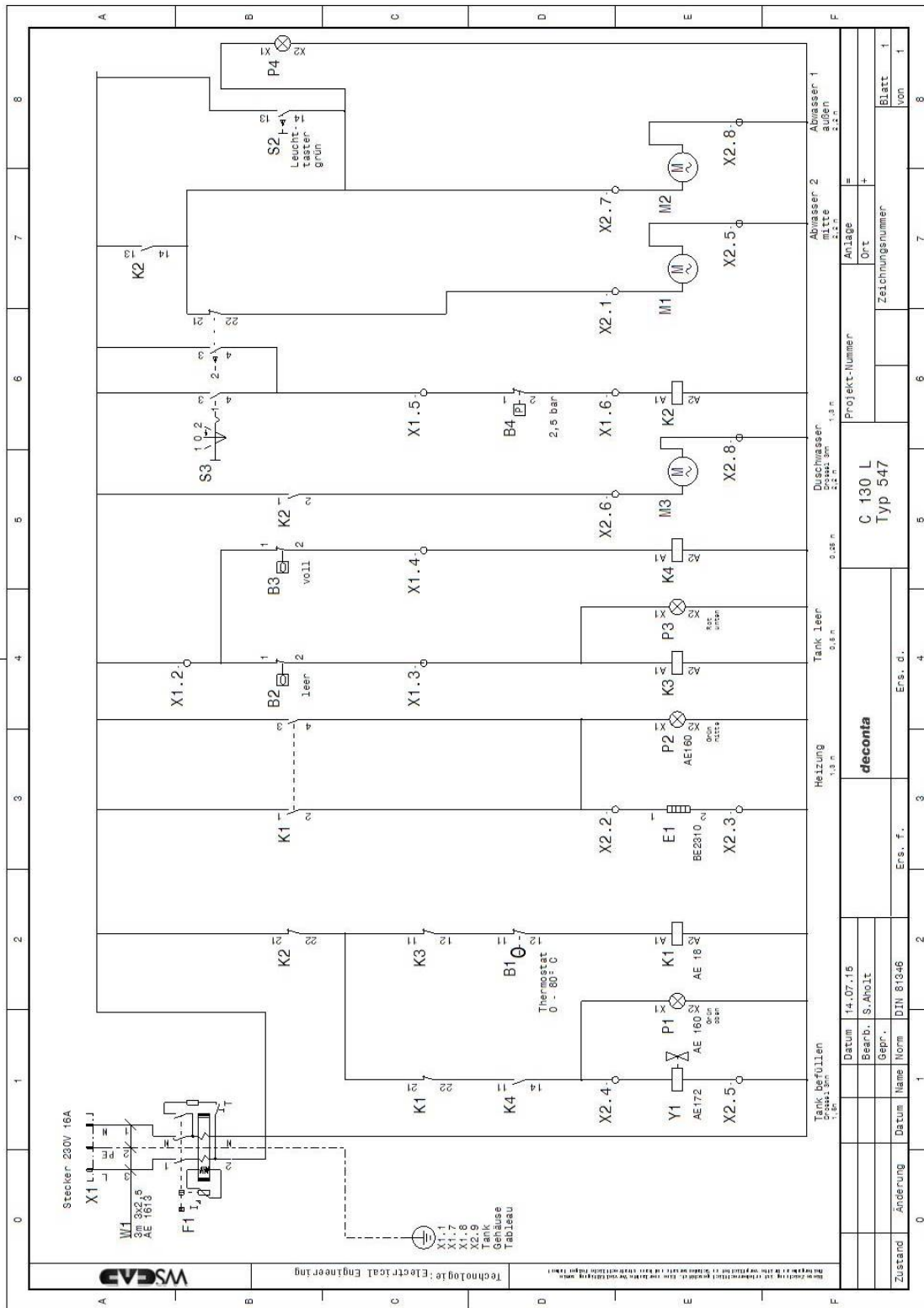
Opcionalmente pode ser utilizada uma solução desinfetante aprovada.

## 8 Diagrama do circuito

### 8.1 Versão com 1 bomba de águas residuais



### 8.2 Versão com 2 bombas de águas residuais



## 9 Declaração de conformidade

### Declaração de conformidade CE

deconta GmbH  
Im Geer 20  
D-46419 Isselburg

**Produto:** Sistema de tratamento de água C 130 L      **Tipo:** 546, 547

**A construção dos equipamentos está de acordo com os regulamentos:**      Diretrizes CE relativas a máquinas 2006/42/CE  
Diretrizes CE relativas a baixa tensão 2006/95/CE

**Normas harmonizadas aplicadas:**      EN 292, EN 60335-1

**Padrões nacionais aplicados:**      DIN VDE 0701, DIN VDE 0702



W. Weßling

Isselburg, 24.06.2015